

三月份銀行存款數字
逾五百六十億九千萬

銀行業監理處今日發表的統計數字顯示：今年三月底時，本港銀行存款總額為五百六十億九千三百萬元，其中活期存款為一百二十四億四千三百萬元，定期存款為二百一十八億一千一百萬元，儲蓄存款為二百一十八億三千九百萬元。

三月份領有牌照的銀行共有七十四家，該月份的銀行一般流動情況為百份之四十五點三一。

以下為三月份銀行業務統計表：

領有牌照之銀行

| | |
|------------|---------|
| 負債 | (七十�) |
| (一) 存款 | (以百萬元計) |
| (二) 欠外地銀行額 | 五六，〇九三 |
| (三) 其他負債 | 三九，二六〇 |
| | 一〇，九六八 |
| 負債總額 | 一〇六，三三一 |

資產

| | |
|-------------|---------|
| (一) 現金 | (以百萬元計) |
| (二) 外地銀行欠款額 | 一，〇八四 |
| (三) 放款： | |
| 1. 本港 | 三一，一五四 |
| 2. 定期存款 | 六，六三九 |
| (四) 投資： | |
| 1. 本港 | 三九，八三三 |
| 2. 外地 | 一八，四六八 |
| (五) 其他資產 | 五八，三〇一 |
| 1. 本港 | 三，九〇五 |
| 2. 外地 | 九二 |
| 資產總額 | 三，九九七 |
| 1. 本港 | 四，九三二 |
| 2. 外地 | 二一四 |
| 資產總額 | 五，一四六 |
| | 一〇六，三三一 |

三月份銀行一般流動情況

百份之四十五點三一

以下是貨幣供應統計表：

(以百萬元計)

| | |
|--|--------|
| (一) 市面流通之合法硬幣及鈔票 (A) | |
| 1. 商辦銀行發行 | 六,一三三 |
| 2. 政府發行 | 六七七 |
| (二) 領有牌照銀行持有之硬幣及鈔票 (B) | 一,〇八四 |
| (三) 銀行以外人士持有之硬幣及鈔票， 即 (A) 減 (B) 等於 (C) | 五,七二六 |
| (四) 持牌銀行活期存款 (D) | 一二,四四三 |
| (五) 貨幣供應 (註解一)，即 (C) 加 (D) 等 於 (E) | 一八,一六九 |
| (六) 持牌銀行定期存款 (F) | 二一,八一— |
| (七) 持牌銀行儲蓄存款 (G) | 二一,八三九 |
| (八) 貨幣供應 (註解二)，即 (E) 加 (F) 加 (G) 等於 (H) | 六一,八一九 |

政府借出公猪
以供接種之用

漁農處今日將一頭純種的大公猪空運至西貢的嶂上村，以供接種之用。

這頭白色的公猪是用來替代一頭最近死去的公猪，該頭「上任」公猪是五年前由漁農處借與該村，曾與村內的母猪生下小猪五千隻之多。

嶂上是一個距離海拔三百五十米的偏僻村落，村民主要是靠售賣小猪為生。

漁農處今日是在皇家香港空軍輔助隊及皇家空軍隊協助下，用直昇機將該頭重二百四十磅的公猪，運抵嶂上。若以陸路運送，約需動用八個人及最少六小時時間，才能送抵目的地。

漁農處發言人說：「嶂上現時為本港唯一靠漁農處借出公猪，以供接種之用的村落。以前，該處在偏僻地區設有多個特別中心，長洲即其中之一，但後來海陸交通逐漸發達，使所有豬農都容易獲得公猪的供應及利用人工接種的方法。」

九龍塘若干樓宇沖廁用水
星期五暫停供應廿四小時

水務署今日宣佈，九龍塘部份樓宇將於星期五（五月五日）上午八時開始，暫停供應鹹水二十四小時，以便該署人員遷移位於聯合道近廣播道的一條水管。

暫停鹹水地區係在哥和老街、金城道、聯合道，喇沙利道、太子道及九廣鐵路路綫內。同時受影響的尚有浸會醫院、義德道的尾端、哥和老街北段及介於太子道與亞皆老街的一段的老道。

良好員工福利 有利勞資雙方 勞工處長強調

勞工處處長韓達誠今日（星期三）訪問九龍牛池灣陶化大同有限公司時，對該公司的員工福利安排予以稱道，並強調良好員工福利可以為勞資雙方帶來長遠好處。

今次訪問行程是韓氏就任勞工處處長職位一個月後，按照訪問工廠計劃而展開的第一次。

韓氏在稱讚該公司之員工福利時說，很多人未能體會到良好員工福利除了對員工有好處外，對公司之繁榮亦貢獻不少。

他說：「所有僱主應顧及僱員之意願健康與安全，關注此等事項除了有明顯的好處外，更可以減少僱員由於疾病或意外使公司失去之時間，又可以增進僱主與僱員之合作，提高工作水準及增加生產。」

韓氏亦稱讚該公司能把這機會着手分散其製品種類，從原來之醬油生產路線，增加新產品，以堅固其公司之穩定與繁榮。

韓氏說：「我希望有更多本港公司能循該路線發展到底，本地的工業家比較外來的更能找尋在本港發展的機會。」

淘化大同有限公司自一九三六年已在九龍製造醬油，近年更致力於分散其工業。現在它擁有一千多名工人，很多已替該公司服務多時。

該公司是香港唯一的工廠設有註冊之託兒所以方便女僱員之子女。其他的福利包括有為僱員及其家屬開設之診所、廉租屋、教育及訓練津貼、免費交通、公積金及退休金制度。

該公司在荃灣設有第二分廠，其目前主要產品，除醬油外，還有汽水、罐頭食品、糖薑及瓦通紙品。